

Michigan
720
M62
no. 389
Vault

MICHIGAN STATE LIBRARY

PITY THE POOR

[A Plea.]

ENGLISH, FRENCH & ITALIAN WORDS.

CONCERT SONG.

WRITTEN FOR
WORDS

M^{ME} EUGENIE PAPPENHEIM

BY



MUSIC BY
MONS. S. MAZURETTE.

Opus 101.

PUBLISHED BY

C. J. WHITNEY & CO.

NO. 10 FORT ST. WEST,
DETROIT.

6

PITY THE POOR

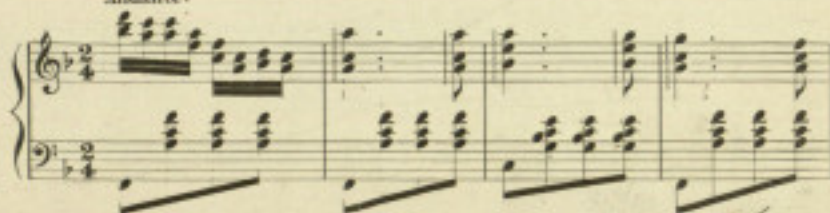
(A PLEA.)

—Secourez les Pauvres.—
Poveretta.

Words by ☼.

Music by S. Mazurette. Op. 101.

Andante.



Andante con espressione.

Pit - y the
Des pau-vres, chré-
Tu mi chie-

poor, their cloud - y lot Is oft - en hard to
tiens, a - yez..... pi - tié ; Leur sort est diffi - cile a
di, O ver - gin bel - la Se il do-lo-re ha il suo sor-

4

bear; sup - por - ter, Pity the poor, their
De dé - pôt leur cœur est
Ma se ap pena in

wear - y hearts Beat oft of lone de - spair.....
tour - men - té, Lors - que du riche ils sont re - bu -
té m'af fi - so Trovo tos - to la fa - vel -

Nay, pass them not with care - less air, All
tés. Ne les trai - tez pas a - veu de - dain, Quel
la Che ris - pon - de al tuo de - sir, Tu,

low - ly, though they be; Nor
que hon - teux qu'ils vous pa - rais - sent, Ten -
che vi - vio gnor nel pian to Che

wear the gems... that bright - ly shine, In beau - ty
 dez leur u-ne se-cou-ra - - ble main Oh! as - sistez
 do-vum que guor sei so - la tu che il fat' ai

seen on thee..... Nor wear the gems... that
 les a-vec ten-dres - - se. Ten-dez leur u-ne se-cou-
 gau-dui in-vo - - la D'o gu'a-mor pul

bright - ly shine, In beau - - ty seen..... on
 ra - - ble main Oh! as - sis-tez les a-vec ten-
 pu - roe sau-to, Che mal fi-di in la ve-

thee..... Pit-y the poor,
 dres - - se. Chrétiens, a - - yez
 nir. Po - - ve - ret - ta!

REFRAIN. 1st

6

pit - y the poor, Sad is their lot... to
 pit - ie des pauvres Re - present - ant le Christ sur la
 Sul tuo cie - lo Non is cor gial eu - na

bear; Pity the poor,
 ter - re; Chre - tiens, ay - ex
 fa - ce Che nell'al ma in

A
 Pit - y the poor, Re - mem - ber
 pi - tie des pau - vres, Sou - ve - nez vous d'eux dans
 fon - da - pa - ce, Che dal cor dis-gom-bri il

them in prayer.
 vos pri - e - res.
 ge - lo.

First system of the musical score, featuring a vocal line and piano accompaniment in G major.

2^d Verso.

For theirs are souls e'en true as thine, He
 Leur a - - me faité a l'i-ma-go de Dieu Est
 Oh, t'in-gan - ni la tu - a vi - ta Van -

Second system of the musical score, continuing the vocal line and piano accompaniment.

has to them... giv - en An -
 con - vie au ce - les - te ban - quet Le
 ta anch-es - sa la sue ro - se

Third system of the musical score, continuing the vocal line and piano accompaniment.

sur - ance though they hum - ble be,
 bon - heur des é - - lus dans les cieux, Ils
 Par lan pu - rea te le co - se, Dio

Fourth system of the musical score, concluding the vocal line and piano accompaniment.

Joys wait such in heav - en. Pit-y the
de - vout - si - le par - ta - ger. Leur pau - vre
te pur souvien d' ai - ta, Per te par ris.

poor, their ten - der hearts Have sor - rows - deep. to
cœur sou - vent s'op - pres - se, Sous le poids de cha - grins tres -
plen - de il sol Quel - la fe - de che as - se.

bear; Console with words of lov - ing
a - mers. Di - tes leur un pe - tit mot de ten -
cu - ra Contro il dub - bio il tuo pensie -

thought, And breathe for them a prayer.
deesse. Of - frez pour eux u - ne cour - te pri - è - re.
ro, Quel ter - ro - re del mis - te - ro

Console with words.... of lov - ing thought, And breathe for
Di-tes leur un pe-tit mot de ten-dres - se, Of-frez pour
Che sap-prende la sren-tu - ra, E quel

Refrain. 2d
them..... a prayer..... Pit-y the poor,
eux u-ne cour-te pri-e-re. Chrétiens, ay-ez
raggio di vir-tu. Po-ve-ret ta!

pity the poor, Sad is their lot to bear.
pitié des pau-vres. Re-present-ant le Christ sur la ter-
sul tuo cie-lo Non is-cor gial cu-na fa-

Pit-y the poor, Pity the poor, Re-
re: Chrétiens, a-yez pitié des pau-vres. Sou-
ce, Che nell'al-ma in fon-da-pa-ce, Che

mem - ber them in prayer.
 ve - nez vous joindre dans vos pri - è - res.
 dal cor dis-son-ge-m-bri il ge - lo.

3^d Verso.

Then shall a bless - ing oft re -
 Fai - tes l'au - môre, a - yez pit -
 Non dir, dun - que, che la

turn, For more than thou'st..... giv - - - en; Re -
 ie, ces pau - - vres souvent malheu - reux,..... U -
 sorte Disorri - de - re ti ne - ga,

fresh thy soul like spark-ling dew, That gen - tly
ne tri - ple cou - ron - ne vous re - ce - vrez Du Grand Dieu
Ma plus - tos - to, o ver - gin, pre ga Ti con - ce - da

Finale.
falls..... at e - ven. Disdain them not 'mid
qui ré - gne dans les cieux. Riches de la ter - re, ne les
fi - no a mor - te Si bell 'al - ma con - ser -

hap - py lot, For sad is theirs... to bear!.....
ou - bli - ez pas; Rap - pe - lez vous qu'ils sont vos frè -
rar. Che, senz'es sa, in van la spe -

The low - ly poor, the worth - y poor, Re -
ren Et que, vers vous, ils ten - dent les bras, Sou -
me A 'hei so - gni af - fi - de - res ti: Quel

mem - ber them in thy pray - er. The low - ly
 ve - nez vous d'eux dans vos pri - e - res. Et que, vers
 che - cher - ai sen - si o - nes - ti. Tro - ve - rai -

The first system of the musical score. It consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal line has a melody with lyrics in English and French. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand.

poor, the worth - y poor, Re - mem - ber them in thy
 vous, ils ten - dent les bras. Soit - ve - nez vous d'eux dans vos pri -
 mai - sempre in sie - mé Tra i - pia - ce - rie - tra i - sos -

The second system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern.

pray - er.
 e - res.
 pir.

The third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features a more complex pattern with sixteenth notes in the right hand.

The fourth system of the musical score. It shows the final part of the piece, with the vocal line and piano accompaniment concluding the melody.